



**2002-2008**  
ag freastal ar riachtanais oideachais  
catering for educational needs



## Ár Misean // Our Mission

Cúraimí na Comhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta a chomhlíonadh go héifeachtach, go gairmiúil agus ar ardchaighdeán ar mhaithe le forás na hearnála Gaeltachta agus lán-Ghaeilge a chur chun cinn agus ar mhaithe le múineadh na Gaeilge i scoileanna uile na tíre // To fulfil effectively, professionally and at a high standard the responsibilities of An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta for the development of the Gaeltacht and Irish medium sector and the teaching of Irish in all schools

## Cúlra

**Bunaíodh an Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta (COGG) i 2002 faoi théarmaí Alt 31 den Acht Oideachais (1998) tar éis feachtas a chuir Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge, Gaelscoileanna Teo, agus Eagraíocht na Scoileanna Gaeltachta ar bun le go mbeadh sainstruchtúr ann le freastal a dhéanamh ar riachtanais oideachais na scoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge.**

Ceapadh 23 comhalta ar an gcéad Chomhairle i Mí Márta 2002 agus ceapadh Comhairle nua i 2006. Bhí Breandán Mac Cormaic ina chéad Chathaoirleach ar COGG agus athcheapadh é i 2006.

### **Ballraíocht:**

Ionadaí an Aire Oideachais agus Eolaíochta (2)  
 An Roinn Oideachais agus Eolaíochta  
 Aontas Múinteoirí Éireann  
 Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge  
 Cumann na Meánmhúinteoirí, Éire  
 Cumann Múinteoirí Éireann (2)  
 Eagraíocht na Scoileanna Gaeltachta (3)  
 Foras na Gaeilge  
 Gaelscoileanna Teoranta (3)  
 Ionadaí tofa bhainistíocht na scoileanna lán-Ghaeilge  
 Ionadaí tofa bhainistíocht na scoileanna Gaeltachta  
 Ionadaí tofa oidí na scoileanna lán-Ghaeilge  
 Ionadaí tofa oidí na scoileanna Gaeltachta  
 Ionadaí tofa thuismitheoirí na scoileanna lán-Ghaeilge  
 Ionadaí tofa thuismitheoirí na scoileanna Gaeltachta  
 Comhaltaí comhthofa (2)

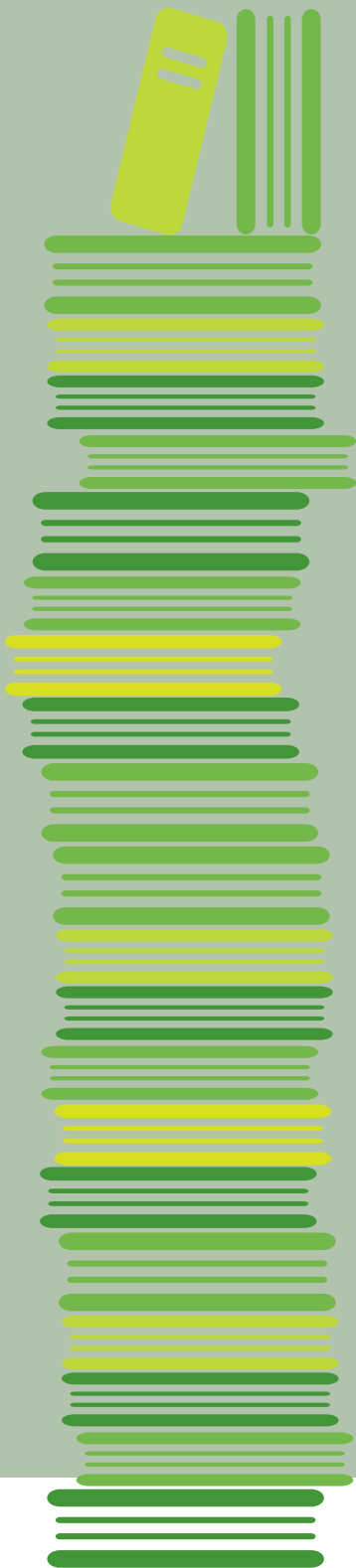
## Background

**An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta (COGG) was set up in 2002 under the terms of Section 31 of the Education Act (1998) following a campaign led by Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge, Gaelscoileanna Teo, and Eagraíocht na Scoileanna Gaeltachta to establish a specialised structure to cater for the educational needs of Gaeltacht and all-Irish schools.**

The 23 members of COGG's first council were appointed in 2002 and the current council was appointed in 2006. Breandán Mac Cormaic was appointed as first Chairperson of COGG and was re-appointed in 2006.

### **Membership:**

Representative of the Minister for Education and Science (2)  
 Department of Education and Science  
 TUI  
 ASTI  
 Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge  
 INTO (2)  
 Eagraíocht Scoileanna Gaeltachta (3)  
 Foras na Gaeilge  
 Gaelscoileanna Teoranta (3)  
 Elected rep. of management of all-Irish schools  
 Elected rep. of management of Gaeltacht schools  
 Elected rep. of teachers of all-Irish schools  
 Elected rep. of teachers of Gaeltacht schools  
 Elected rep. of parents of all-Irish schools  
 Elected rep. of parents of Gaeltacht schools  
 Co-opted members (2)



**Comhordú soláthar  
téacsleabhar  
agus acmhainní  
do mhúineadh  
trí Ghaeilge //  
Co-ordinating  
the provision of  
textbooks and aids  
to learning and  
teaching through  
Irish**



## Feidhmeanna reachtúla

- Soláthar téacsleabhar agus acmhainní do mhúineadh trí Ghaeilge a phleanáil agus a chomheagrú
- Comhairle a chur ar an Aire Oideachais agus Eolaíochta maidir le cur ar fáil agus cur chun cinn oideachas trí mheán na Gaeilge
- Seirbhísí taca a chur ar fáil trí mheán na Gaeilge
- Taighde a dhéanamh ar ábhar a bhaineann leis na cúraim sin
- Soláthar téacsleabhar agus acmhainní do mhúineadh na Gaeilge a phleanáil agus a chomheagrú
- Comhairle a thabhairt don Aire maidir le straitéisí a bhfuil de chuispóir leo feabhas a chur ar éifeachtacht mhúineadh na Gaeilge
- Comhairle a thabhairt don Chomhairle Náisiúnta Curaclaim agus Measúnachta maidir le nithe a bhaineann le múineadh na Gaeilge, le hoideachas a chur ar fáil trí mheán na Gaeilge agus riachtanais oideachais na ndaoine a chónaíonn i limistéar Gaeltachta

## Legislative Functions

- To plan and co-ordinate the provision of textbooks and aids to learning and teaching through Irish
- To advise the Minister for Education and Science on policies relating to the provision and promotion of education through the medium of Irish
- To provide support services through the medium of Irish
- To conduct research into any or all related matters
- To plan and co-ordinate the provision of textbooks and aids for the teaching of Irish
- To advise the Minister on strategies which have as their objective the enhancement of the effectiveness of the teaching of Irish
- To advise the NCCA on matters relating to the teaching of Irish, the provision of education through Irish and the educational needs of people living in Gaeltacht areas

Tá painéal aistritheoirí  
le hardscileanna in  
aistriúchán ábhair do  
pháistí agus do dhaltáí  
iarbhunscoile forbartha  
ag **COGG** // COGG has  
developed a panel of  
highly-skilled translators  
for children and young  
people





## Foireann COGG

Tá ceathrar fostaithe go lánaimseartha ag COGG in oifig i 22 Plás Mhic Liam, Baile Átha Cliath. Príomhfheidhmeannach, Feidhmeannach Riaracháin, Feidhmeannach Oideachais agus Eagarthóir/Cúntóir Taighde

Rinne comhairleoir neamhspleách anailís ar riachtanais foirne COGG i 2006 agus léirigh sé an líon foirne is gá le feidhmeanna reachtúla COGG a chomhlíonadh. Léirigh sé nach féidir le COGG a feidhmeanna reachtúla a chomhlíonadh go sásúil gan méadú suntasach ar an bhfoireann. Cuireadh an tuairisc faoi bhráid na Roinne Oideachais agus Eolaíochta agus na Roinne Airgeadais i samhradh na bliana 2008 ach ní raibh aon toradh air.

Cé gur fhógair an tAire Oideachais agus Eolaíochta 4 phost breise do COGG i mí Márta 2007 san Acmhainn Tacaíochta i mBaile Bhúirne, níor cheadaigh an Roinn Airgeadais na poist go fóill ná níor cuireadh maoiniú ar fáil le dul i mbun oibre i mBaile Bhúirne.

## COGG staff

COGG currently has a full-time staff of 4 in its office in 22 Fitzwilliam Place, Dublin 2 - a CEO, an Administration Executive, an Education Executive and an Editor/Research Assistant.

COGG's staffing requirements were analysed by an independent consultant in 2006, who reported that COGG could not fulfil its statutory functions without a substantial increase in its staffing level. The report was presented to the Department of Education and Science and the Department of Finance and a response is awaited.

4 new posts were announced in March 2007 for Acmhainn Tacaíochta Bháile Bhúirne but have yet to be sanctioned by the Department of Finance along with the necessary budget for the new centre.

## Cur chuige

De bharr líon beag na foirne, is ar bhonn conartha a dhéanann COGG mórchuid den obair.

Déantar plé le múinteoirí sna scoileanna lena riachtanais ó thaobh áiseanna foghlama agus teagaisc a mheas. Fógraítear go rialta cuirí chun tairisceana d'fhoilsitheoirí oideachasúla le leaganacha Gaeilge de théacsleabhair agus d'áiseanna eile foghlama a chur ar fáil agus cuirtear maoiniú ar fáil dóibh.

Tá painéal aistritheoirí le hardscileanna in aistriúchán ábhair do pháistí agus do dhaltaí iarbhunscoile forbartha ag COGG agus leagtar an-bhéim ar oiriúnacht na teanga don léitheoir.

Fáiltítear roimh bhunábhar ó mhúinteoirí don suíomh [www.cogg.ie](http://www.cogg.ie) agus foilsítear cuid den ábhar seo i bhfoirm chlóite freisin.

Fógraítear scéim sparánachtaí do thaighde go bliantúil agus foilsítear tuarascálacha an taighde sin.

Téitear i gcomhairle le príomhoidí, múinteoirí, an chigireacht, stiúrthóirí na nIonad Oideachais, coláistí 3ú leibhéal agus le daoine eile maidir lena riachtanais tacaíochta agus cuirtear réimse leathan seirbhísí ar fáil.

## Delivery

With a small full-time staff, COGG contracts most of its work to external providers.

COGG consults teachers about their learning and teaching resource needs, regularly invites tenders from publishers for the provision of textbooks and other resources, and provides funding for a range of resources.

COGG has developed a panel of highly-skilled translators for children and young people. The Council places particular emphasis on language suitability for young readers.

COGG welcomes original material from teachers which is posted on [www.cogg.ie](http://www.cogg.ie). Some of this material has been published in hard copy.

COGG awards research bursaries annually and publishes reports resulting from this research.

A wide range of services is provided to principals, teachers, the inspectorate, directors of Education Centres and third-level colleges and others who are consulted about their support needs.



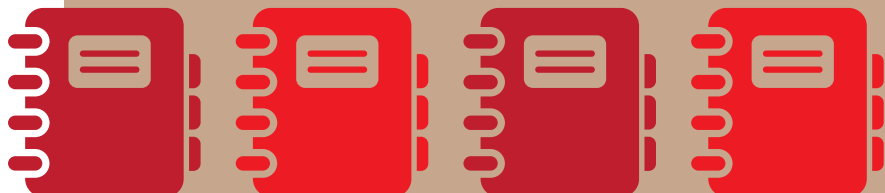
**Déantar plé le múinteoirí sna scoileanna lena riachtanais ó thaobh áiseanna foghlama agus teagaisc a mheas**  
**// Teachers are consulted about their learning and teaching resource needs**

## **Ról comhairliúcháin**

Cuireann COGG comhairle ar fáil don Roinn Oideachais agus Eolaíochta agus don Chomhairle Náisiúnta Curaclaim agus Measúnachta mar chuid dá feidhmeanna reachtúla agus tá comhairle nó aighneachtaí curtha ar fáil don Roinn Gnóthaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, An Chomhairle Mhúinteoireachta, Roinn Oideachais Thuaisceart Éireann, an leagan oifigiúil acu féin na an tÚdarás Náisiúnta Míchumas, Foras na Gaeilge, Coistí Gairmoideachais, Comhairlí Contae, Feidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte, OECD, Coimisiún na Scrúduithe Stáit, Pobalscoil Chorca Dhuibhne, Scéim Dearthóirí na nÁiseanna Teagaisc don Ghaeilge.

## **Advisory role**

COGG provides advice to the Department of Education and Science and to the NCCA in accordance with its statutory functions and advice and submissions have been provided to the Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs, The Teaching Council, Department of Education, Northern Ireland, National Disability Authority, Foras na Gaeilge, VEC's, County Councils, HSE, OECD, State Examinations Commission, Pobalscoil Chorca Dhuibhne, Scéim Dearthóirí na nÁiseanna Teagaisc don Ghaeilge.



## Buiséad // Budget 2002-2008

2002	€253,396
2003	€291,501
2004	€417,463
2005	€721,704
2006	€983,560
2007	€1.245m
2008	€1.245m

## Foireann // Staff

Muireann Ní Mhóráin **Príomhfheidhmeannach**

Aisling Nic Craith **Feidhmeannach Riaracháin**

Pól Ó Cainín **Eagarthóir/Cúntóir Taighde**

Stiofán Ó Deoráin **Feidhmeannach  
Oideachais**

**Fógraítear  
scéim  
sparánachtaí  
do thaighde  
go bliantúil //  
COGG awards  
research  
bursaries  
annually**

## **Taighde foilsithe // Published research**

*An Ghaeilge sa Chóras Oideachais Tríú Leibhéal –  
Cláir Léinn ar leith*

**le Seán Ó Duinnshléibhe**

An examination of the recognition given to the Irish language and bilingualism in third-level courses in areas of study for professions involving contact with children and young people.

*An tInnéacs Taighde*

**le Steven O Connor**

An index of published and unpublished Irish research on immersion education and bilingualism.

*Tús na Léitheoireachtahta i scoileanna Gaeltachta  
agus lán-Ghaeilge*

**le Máire Ní Bhaoill agus Pádraig Ó Duibhir**

A discussion paper describing the development of literacy in Gaeltacht and all-Irish schools, with a review of native and international research and recommendations.



***Staid Reatha na Scoileanna Gaeltachta 2004 le Seosamh Mac Donncha, Fiona Ní Chualáin, Aoife Ní Shéaghdha, Treasa Ní Mhainín.***

A review of research and reports on Gaeltacht education and quantitative analysis of all aspects of Gaeltacht primary and post-primary schools.

***Staid Reatha na Scoileanna Gaeltachta 2004: Léargas ó na Príomhoidí, na Múinteoirí agus na Tuismitheoirí le Seosamh Mac Donncha.***

A follow-on report containing the opinions of parents, teachers and school principals on the outcomes of the research results of *Staid Reatha na Scoileanna Gaeltachta 2004*.

***An Ghaeilge sna Coláistí Oideachais le Niall Ó Murchadha***

A study examining the use and teaching of Irish in Colleges of Education with recommendations on improving the efficacy of the teaching of Irish in the colleges.

***An Tumoideachas le hEoghan Mac Éinrí***

A discussion of the most current Irish and international research on the experience of immersion education and an outline of best practice in this approach. (Comhpháirtíocht le Comhairle na Gaelscolaíochta, Tuaisceart Éireann)

***Oideachas na múinteoirí i scoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge le Pádraig Ó Duibhir***

A discussion paper on teacher education and how the needs of Gaeltacht and Irish-medium schools should be met.

***Soláthar múinteoirí do scoileanna lán-Ghaeilge le Caoimhe Máirtín***

An assessment of the current supply of teachers for Gaeltacht and Irish-medium schools and the future needs of the sector.

***Comhtháthú na struchtúr tacaíochta oideachais sa Ghaeltacht le Peadar Ó Flatharta***

An examination of the recommendations of *Staid Reatha na Scoileanna Gaeltachta 2004* in relation to the development of a cohesive support structure for Gaeltacht schools.

***Leabhair Ghaeilge do Pháistí le Jacqui de Brún***

A study of children's literature in the Irish language, examining translation and original material, readers and writers, and the reading process.

***Cruinneas na Gaeilge sna hiar-bhunscoileanna lán-Ghaeilge i mBaile Átha Cliath le Clare Walsh***

An analysis of written grammatical accuracy amongst students of all-Irish post-primary schools in Dublin.

***Ar thóir an dea-chleachtais: The Quest for Best Practice in Irish-medium Primary Schools in Belfast***

**le Seán Mac Corraidh**

(Foilseachán de chuid Chló Ollscoil na Banríona. Deontas foilsithe curtha ar fáil ag COGG).

***Gearrchosáin chomhairle ar fhoghlaim agus ar theagasc sa Ghaelscolaíocht Bitesize advice on learning and teaching in Irish-medium Education***

**le Seán Mac Corraidh**

(Cómhaoiniú le háisíneachtaí oideachais Thuaisceart Éireann).



### **Current research (funded totally or partially by COGG research bursaries)**

#### ***Emergence of Bilingualism in the Irish-English context***

**le Christine Parsons**

Staidéar ar fhorbairt na litearthachta sa suíomh tumoideachais maidir lena thionchar ar an mórtheanga agus ar fhoghlaim teangacha eile

#### ***Developing reading skills in children attending Irish-Medium and English-Medium schools*** **le Geraldine Scanlon**

Forbairt na litearthachta i scoileanna ina bhfuil an Ghaeilge mar mheán

#### ***Cumas Gaeilge páistí i scoileanna lán-Ghaeilge*** **le Pádraig Ó Duibhir**

A study of the Irish language skills of children in all-Irish primary schools.

#### ***Athbheochan na Maori-ceachtanna don Ghaelscolaíocht*** **le Muiris Ó Laoire**

The revival of Maori-lessons for Irish medium education?

#### ***Anailís ar chúrsaí Gaeltachta do mhic léinn na gColáistí Oideachais*** **le Caoimhe Máirtín**

An analysis of Gaeltacht Irish courses for students of the Colleges of Education.

#### ***Iníúchadh ar na gnéithe cognaíocha, síctheangeolaíocha agus sochultúrtha d'fhorbairt na délitearthachta i scoileanna lán-Ghaeilge*** **le Seán Ó Cathalláin**

A study of the cognitive, psycholinguistic and socio-cultural aspects of the development of bilingualism in all-Irish schools.

#### ***Scáth-chlár agus cur chuige chun freastal ar riachtanais oiliúna/chreidiúnaithe earnáil na scoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge*** **le Caoimhe Máirtín**

The development of a programme to cater for the pre-service education and accreditation needs of teachers for Gaeltacht and all-Irish schools.

#### ***Ag Aistriú Téacsleabhair Scoile*** **le Séamus Ó Coileáin**

A study of best practice in the translation process of textbooks.

#### ***Riachtanais traenála agus tacaíochta d'earnáil na Gaeilscolaíochta agus Gaeltachta i dtaca le páistí a bhfuil sainriachtanais orthu. POBAL (Scátheagras na Gaeilge i dTuaisceart Éireann)***

The training and support requirements of the Gaeltacht and Irish-medium education sector in relation to children with special educational needs.

#### ***Bí/Multilingualism, Literacy and dyslexia in Post-Primary all-Irish Schools*** **le Matthias Maunsell**

Forbairt teangacha agus litearthachta i measc daltaí le disléicse.

#### ***Tréithe dea-fhoghlaimoirí Gaeilge*** **le Karen Ó Clochasaigh**

A study of the characteristics of successful students of Irish

***Uirlis dhiagnóiseach d'fhadhbanna cuimhne***  
**Coláiste na Banríona, Béal Feirste**

The development of a diagnostic tool for the assessment of memory of children in all-Irish schools.

***The effects of immersion education on language skills, cognitive skills, IQ and creativity***

**le Ivan Kennedy**

Tionchar an tumoideachais ar scileanna teanga, scileanna cognaíochta, IQ agus cruthaitheacht

***Tumoideachas in Éirinn – Taithí Tuismitheoirí ar an gcóras Tumoideachais***

**le Lauren Kavanagh**

Parents' experiences of immersion education.

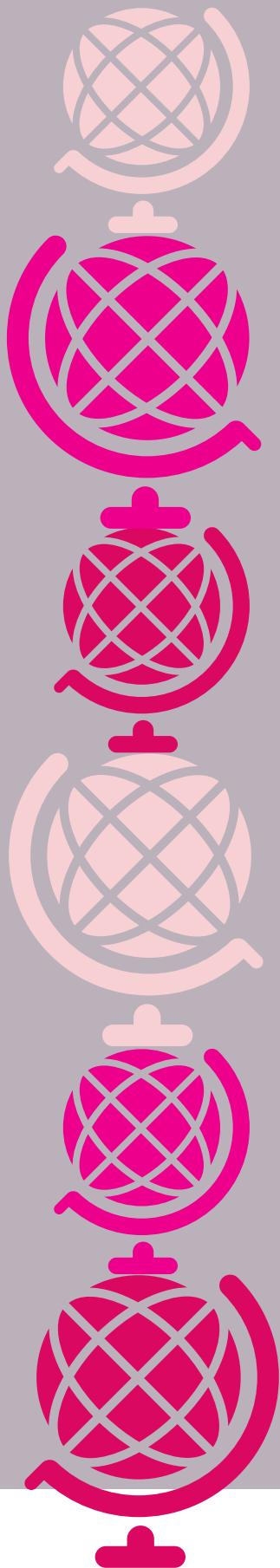
***Cumais dhátheangacha cainteoirí dúchais Gaeilge***  
**le Conchúr Ó Giollagáin, Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge**

Bilingual attainment of young native speakers of Irish.

***I dTreo Córas Tacaíocht Teangan do Scoileanna Gaeltachta***

**le Tomás Ó Muircheartaigh**

Developing language support in Gaeltacht schools.



**Soláthraíonn  
COGG réimse  
leathan áiseanna  
do scoileanna  
Gaeltachta agus  
lán-Ghaeilge //  
COGG help provide  
a wide range of  
resource materials  
to all Gaeltacht and  
all-Irish schools.**



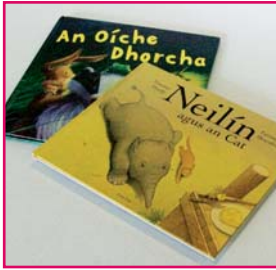
## Téacsleabhair agus Áiseanna

**Publications (books, CDs, posters, software and other resources published by COGG, or published in partnership with other agencies or companies)**

- **An Leabhrán Áiseanna do bhunscoileanna agus d'iarbhunscoileanna**  
A directory of all resources available to primary and post-primary schools for teaching through Irish updated and published annually
- **Primary schools**
  - **An Clár um Shaibhriú Scoile (4 leabhar) do na hOilimpeacha Speisialta**  
Irish version of The Schools' Enrichment Programme - primary school resource material for the Special Olympics
  - **Mata Beo 3-6**  
Translation of primary school Maths textbooks
  - **Leagan Gaeilge den léarscáil 'An Eoraip Nua' foilsithe agus curtha amach leis an Irish Times**  
Translation of Irish Times map of Europe
  - **Eureka - forlónadh eolaíochta**  
Irish version of Irish Independent weekly science supplement
  - **Sraith léitheoireachta Ghaelscoil Mhichíl Chíosóig**  
Storybooks for primary schools
  - **Léimis le Chéile 1**  
10 story books for primary schools
  - **Léimis le Chéile 2**  
A further 10 story books for primary schools

- **Millí Mollaí**  
Storybooks on themes from the Social, Personal, Health Education curriculum
- **Fuinneoga**  
Irish version of 20 National Geographic books for children
- **An Stair Mórthimpeall Orm**  
Irish version of History All Around Me 3-6
- **Timpeall an Domhain**  
Irish version of Earthlink - SESE texts and workbooks for all primary school classes
- **Ceol Abú**  
Irish version of Upbeat texts, workbooks, CDs and teacher manuals for all primary school classes
- **Nano - cluiche ríomhaireachta**  
Irish version of a nanotechnology computer game
- **Boghaisín na bhFocal**  
CD Rom of word games and reading activities
- **Fusbal**  
Irish version of cards and teacher handbook published by FAI
- **Céim ar Aghaidh**  
Irish version of teacher notes and worksheets based on GAA themes available on [www.ceimaraghaidh.ie](http://www.ceimaraghaidh.ie)
- **Discover Primary Science - Forfás**  
Irish version of a broad range of resources for Discovery Centres involved in the project
- **Gaiscigh an Bhia**  
Irish language version of the Food Dudes Healthy Eating programme for primary schools
- **Róisín i dTeach Dé**  
Book and interactive CD ROM – primary school resource for religion
- **Comhad an Fhuinnimh**  
Sustainable energy resource book for primary schools





- **“...à la française”**  
French for primary schools - teacher resource manual
- **Buntús Sacair**  
Teacher resource for primary school physical education
- **Seandálaíocht sa Seomra Ranga**  
Archaeology resource folder for all primary school classes
- **Mata Domsa**  
Interactive CD ROM for primary school maths
- **Mata Ar-Líne**  
80 interactive maths activities for primary school
- **Sraith Póstaer – Glór na nGael**  
Set of posters in Irish
- **Scríobh Leabhar**  
Interactive CD ROM – primary school Irish
- **Amhrán is Fiche**
- **Amhrán is Fiche Eile**  
Karaoke style interactive CD ROMs
- **Léarscáil na hÉireann**  
Roadmap of Ireland
- **Cruinneog Ghaeilge**  
Irish language globe
- **Ceist agam Ort!**  
Quiz book for Primary & Post-primary schools
- **An Eoraip Nua**  
Laminated wallmap
- **Ainmhithe agus Éin i mBaol**  
Endangered species wallchart
- **An Domhan Mórthimpeall Orainn**  
“The world around us” wallchart
- **An Rún Mór**
- **Éasca Péasca**  
Novels for young readers
- **Oíche Dhorcha**
- **Nina agus an Cat**  
Children’s storybooks

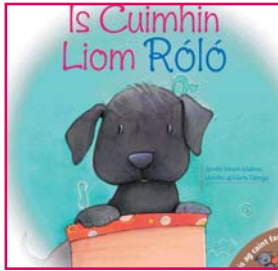
- **Yancí Dúidil**  
Rhymes for children
- **Léarscáil an domhain**
- **Léarscáil na hEorpa**  
Wallmaps of the world and of Europe

### Post-primary schools

- **Lorg! Leagan Gaeilge de leabhair OSSP Impact**  
Translation of CSPE text and workbook
- **An Clár um Shaibhriú Scoile (3 leabhar) do na hOilimpeacha Speisialta**  
Irish version of The Schools’ Enrichment Programme - post-primary resource material for the Special Olympics
- **Páipéir Triailscrúduithe don Teastas Sóisearach agus don Ardeist curtha ar fáil go bliantúil**  
Irish version of ‘mock’ exams in a wide range of subjects published annually
- **Leabhráin iar-pháipéir scrúduithe**  
Booklets of State Examination past papers
- **Eolaíocht an Teastais Shóisearaigh**  
Student and Teacher resource folder and CD for Junior Certificate science
- **Gnó an Teastais Shóisearaigh**  
Student resource folder and CD for Junior Certificate business
- **Fillteán Staire**  
Teacher resource folder for post-primary history
- **Cláraigh, logáil isteach, Rogha an Diúltaithe**  
Data Protection for Post-primary schools- Teacher handbook
- **Téarmaí Staire (An Coiste Téarmaíochta)**  
A list of terminology for post-primary history
- **Captaein Fiontair (i gcomhpháirt le hÚdarás na Gaeltachta)**  
Irish version of Captains of Enterprise1 for post-primary schools

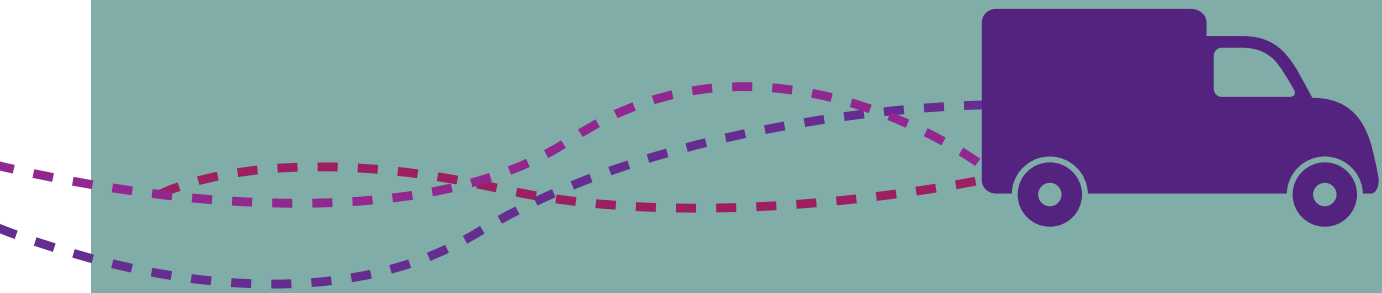


- **www.saoloibre.ie**  
A career interest test, career database and portal to many other websites
  - **Postaíir dhátheangacha/Bilingual wallcharts**
    - **Trinsí an Somme**  
The Trenches of the Somme
    - **Imeacht na nIarlaí**  
The Flight of Earls
    - **Mar a rialaítear sinn**  
How we are ruled
  - **Leabhar Oidís don Teastas Sóisearach**  
Junior Cert recipe book and assessment templates
  - **On y va 1**  
French for Junior Cert
  - **Ó Chlochaí go Spásrás**  
Junior Cert history textbook
  - **Comhaid Fuaime – Fócas ar an Stair**  
Audio resource for J.C. history students
  - **Portráid d'Éirinn**  
Leaving Cert Irish history textbook
  - **Réamheolaire Gairmeacha le Gaeilge**  
A directory of career opportunities for Irish speakers (in conjunction with Comhairle na Gaelscolaíochta, Northern Ireland)
  - **Súil ar an Stair**  
DVD of selected TG4 history documentaries
  - **Gnó 2000 - cás-staidéir**  
Case studies for Leaving Certificate Business
  - **Oscail an Doras**  
Irish version of 8 titles from Open Door series for senior post-primary students
  - **Oscail an Doras - closleabhair**  
Audio version of the Open Door titles
  - **An ghrafaic theicniúil**  
Series of 20 posters for technical graphics
- Le foilsiú ag COGG nó i gcompháirt 2009/To be published 2009**
- **Mata Draíochta**  
Irish language version of Mathemagic primary school maths books
  - **Mata Meabhrach**  
Mental maths tests for primary schools.
  - **Bímis ag caint faoi...**  
4 readers dealing with modern issues in children's lives
  - **Léimis le Chéile 3**  
A further 10 titles in series of children's books
  - **Fuinneoga 3**  
A further 10 National Geographic children's books
  - **Lúsaí ar an idirlíon**  
Website based on Lúsaí series of books
  - **Slí Sí/Witch Way?**  
A cancer awareness programme for infant classes
  - **Rannta ón mBíobla**  
Bible stories in verse
  - **Seo é mo Chreideamh**
  - **Seo í mo Scoil**  
2 DK titles celebrating religions and schools around the world
  - **Amhrán is Fiche Nollag**  
Cd Rom of Christmas songs
  - **On y va 2**  
French for Junior Cert
  - **Reiligiún an Teastais Shóisearaigh**  
Junior Cert Religion series
  - **Reiligiún na hIdirbhliana**  
Irish version of Faithconnect website for Transition Year
  - **Treoirleabhair athbhreithnithe**  
Revision guides for Junior Cert Maths and Leaving Cert Maths, Physics and Biology
  - **Sraith póstaer don Eacnamaíocht Bhaile**  
Poster series for Home Economics



- **Fógraí scoile**  
Health and Safety signage for schools
- **Domhan an Lae Inniu**  
Leaving Cert geography core textbook
- **Clár Scoile an Teastais Shóisearaigh**  
Student and teacher resources for Junior Certificate School Programme
- **An tSeirbhís Tacaíochta don Oideachas Speisialta**  
Teacher resources for Special Education
- **Digital Cre8or**  
A course in digital media for transition Year students
- **Mimio**  
Portable interactive whiteboard system
- **Wiztech**  
Learning Platform/Virtual Learning Environment
- **Cluichí Clóis**  
DVD of children's playground games
- **Fís na hEolaíochta**  
DVD for students and teachers of Junior Cert science
- **Cén t-am é?**  
An interactive book to teach children how to read a clock
- **Lámhleabhar do mhúinteoirí**  
Handbook and rollbook for teachers
- **OSSP/CSPE**  
Junior Cert resources

**Taispeántas taistil d'áiseanna  
teagaisc agus foghlama  
// COGG provides van  
with travelling display of  
all teaching and learning  
resources**





## Seirbhísí taca // Support services

- Ionad Áiseanna**  
**Ionad taispeántais in oifig COGG ina bhfuil sampla de gach áis teagaisc agus foghlama do scoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge.**  
 A resource centre in COGG's office with examples of all teaching and learning resources for Gaeltacht and Irish-medium education.
- Taispeántas Taistil**  
**Ionad taispeántais i veain ina bhfuil sampla de gach áis teagaisc agus foghlama do scoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge.**  
 A mobile display of all teaching and learning resources for Gaeltacht and Irish-medium education.
- www.cogg.ie**  
**Bunachar sonraí de gach áis teagaisc agus foghlama do scoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge.**  
**Áiseanna teagaisc le híoslódáil.**  
**Foilseacháin COGG.**  
 Database of all teaching and learning resources for Gaeltacht and Irish-medium education.  
 Downloadable teaching resources.  
 COGG publications.
- Séideán Sí**  
**Comhthionscadal is ea Séideán Sí idir an Roinn Oideachais agus Eolaíochta agus Foras na Gaeilge/An Gúm, a cuireadh ar bun le háiseanna a fhorbairt do theagasc na Gaeilge sna bunscoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge. Is faoi chathaoirleacht COGG a stiúrtar an tionscadal agus Ionad Oideachais Dhún na nGall atá freagrach as a riaradh.**  
 A Department of Education and Science and Foras na Gaeilge/An Gúm joint project for the development of resources for teaching Irish in Gaeltacht and all-Irish primary schools. The project Steering Committee is chaired by COGG and Donegal Education Centre is responsible for the administration of the project.
- Comhordú aistriúcháin**  
**Cuirtear comhairle ar fáil do réimse leathan áisíneachtaí agus comhlachtaí príobháideacha maidir le roghnú aistritheoirí d'ábhar do dhaltaí scoile agus maidir le hoiriúnacht an aistriúcháin a déantar.**  
 An advisory service is provided to agencies and private companies involved in the production of material in Irish for schools in relation to the suitability of translators and translations.

- **Comhdháil Idirnáisiúnta**  
***I dTreo Polasaí Oideachais Gaeltachta***  
**18 – 20 Aibreán 2007 eagraithe ag**  
**COGG i gcomhpháirt le hÚdarás na**  
**Gaeltachta le tacaíocht ón Roinn**  
**Oideachais agus Eolaíochta**  
*Towards a Gaeltacht Education Policy* - an international conference organised by COGG in partnership with Údarás na Gaeltachta and supported by the Department of Education and Science 18 – 20 April 2007
- **Seimineáir, cruinnithe agus cúrsaí**  
**Eagraítear seimineáir, cruinnithe agus**  
**cúrsaí do mhúinteoirí agus do**  
**phríomhoidí go rialta:**
  - Forbairt áiseanna teagaisc staire, eolaíochta, gnó, eacnamaíocht bhaile, ceoil, tacaíocht foghlama
  - Forbairt polasaí Gaeilge sa scoil Ghaeltachta
  - Oiliúint oiliúnóirí d'úsáid Séideán Sí
  - Oiliúint oiliúnóirí d'úsáid an Áis mheasúnaithe don Luathlitearthacht
  - Cúrsa Gaeilge do mhúinteoirí Iarbhunscoileanna Gaeltachta agus Ián-Ghaeilge

**Seminars, meetings and courses organised for teachers and principals:**

- Resource development for history, science, business, home economics, music, learning support
  - Irish language policy development for Gaeltacht schools
  - Training of trainers for teachers of Séideán Sí
  - Training of trainers for teachers using the literacy assessment tool - Áis mheasúnaithe don Luathlitearthacht
  - Irish language courses for teachers in Gaeltacht and Irish-medium post-primary schools
- **Tacaíocht do thionscadail náisiúnta**  
**Cuirtear tacaíocht leanúnach maidir le**  
**háiseanna Gaeilge ar fáil do:**  
**Ongoing support for national projects in**  
**relation to Irish language resources:**
    - Discover Primary Science
    - Discover Sensors
    - Greenwave
    - Breacadh
    - Scríobh Leabhar
    - Taca - screening test for dyslexia
    - Religious Education Support Service
    - Junior Certificate School Programme
    - Special Education Support Service
    - CSPE Support Service
    - An Lipéad Teanga

COGG  
An Chomhairle um Oideachas  
Gaeltachta & Gaelscolaíochta  
22 Plás Mhic Liam,  
Baile Átha Cliath 2

fón: + 353 1 6340831  
faics: +353 1 6341002  
ríomhphost: eolas@cogg.ie

Designed by **catalysto**